

こうほう



こなん

やさしい にほんご ばん 日本語版

2017年 ねん

11月号 がっ ごう



こんげつ ひょうし
今月の表紙

ほいくえん はたけ
保育園の畑で

ほ
いも掘り

ひらまつ えん
(平松 幼稚園)

ないよう
内容

こくほう こなん さんざん こうよう
* 国宝・湖南 三山 紅葉めぐり

しえい じゅうたく す ひと ほしゅう
* 市営住宅に住みたい人を募集します

こくみん ねんきん ほけん りょう こうじょ しょうめい しょ たいせつ ほかん
* 「国民年金保険料控除証明書」は大切に保管してください

こなんし
湖南市 ホームページもみてください: <http://www.city.konan.shiga.jp/>

こくほう こなん さんざん もみじ
国宝・湖南三山紅葉めぐり



こなん さんざん じょうらくじ ちようじゆじ ぜんすいじ こくほう こうよう いっしょ
 湖南三山（常楽寺・長寿寺・善水寺）には国宝があります。きれいな紅葉と一緒に
 たの
 楽しんでください。

- いつ 11月16日（木曜日）から 12月3日（日曜日） 9：00 から 16：00
- どこで
 常楽寺（西寺 6-6-1） TEL:0748-77-3089
 長寿寺（東寺 5-1-11） TEL:0748-77-3813
 善水寺（岩根 3518） TEL:0748-72-3730
- お金 500円（それぞれの寺で払ってください。）

と あ さき こなんし かんこう きょうかい
 問い合わせ先：湖南省観光協会
 TEL：0748-71-2157 FAX:0748-72-9622

だい かい げんき いちば
第6回 こにゃん元氣市場

こなんし のうぎよう しょうぎよう こうぎよう あつ み た あそ
 湖南省の農業・商業・工業が集まるイベントです。見たり、食べたり、遊んだり
 たの
 して楽しんでください。山中 慎介 選手も来る予定です。

- いつ 11月12日（日曜日）9：00 から 16：30 ■どこで 「ここぴあ」前（イオンタウン）
- 内容

- | | |
|--|---|
| 9:40 から オープニング アクト(石部 高校 の 演奏) | 14:00 から キッズ ダンス |
| 10:00 から 開会式、餅まき | 14:30 から 餅まき |
| 11:15 から ダブル ダッチ (2本 の ロープ を 使って
と 跳ぶ なわとび) | 14:40 から ダブル ダッチ |
| 11:45 から 抽選会 (9:50 から 抽選 番号 を 配る) | 15:20 から よさこい |
| 13:15 から 餅まき | 16:00 から 抽選会 (昼 14:30 から
ちゆうせん ばんごう くば 抽選 番号 を 配る) |

◎建物の 中での イベント

マグロの解体ショー、ものづくり教室

◎その他

子ども免許証の発行、いろいろな体験
 コーナー、バルーンの城(1回200円)、
 食べ物コーナーなど

と あ さき げんき いちば
 問い合わせ先：こにゃん元氣市場
 実行委員会事務局（湖南工業団地
 協会）TEL：0748-75-0200

11月 は 休みの日にマイナンバーカードを交付します

「交付通知書兼照会書（はがき）」が家に届いている人で、まだマイナンバーカードを受け取っていない人にカードを交付します。

■いつ 11月18日（土曜日）、26日（日曜日）9：00から12：00

■どこで 市民課〔東庁舎〕

■持ち物

- ① 交付通知書（はがき）
- ② マイナンバーの通知カード
- ③ 本人確認ができる書類（運転免許証など。詳しくは交付通知書（はがき）を見てください。）
- ④ 住民基本台帳カード（持っている人だけ）

※月曜日から金曜日は9：00から12：00と13：00から17：00に交付しています。

※毎月第3火曜日は19：00まで窓口が開いています。

まちづくりセンターで市役所宛ての文書を預けることができます

市役所に行くことができない人は、まちづくりセンター（三雲・柑子袋・岩根・菩提寺・下田）と市民学習交流センター（サンヒルズ甲西）から、毎週木曜日に、市役所へ文書を届けることができます。

証明書（住民票、戸籍謄抄本、税証明）の申請は、後日郵便で送り返します。

証明書を申請する人は①から④を封筒に入れて預けてください。

- ① 申請用紙（住民票、戸籍謄抄本、税証明）
- ② 本人確認ができる書類（運転免許証など）のコピー
- ③ 手数料分の定額小為替
- ④ 住所と名前を書いて切手を貼った封筒

問い合わせ先：市民課〔東庁舎〕

TEL：0748-71-2323 FAX：0748-72-2460

催告状などは届いていませんか

- ・ 決められた日(期限)までに税金を払わない人には、預貯金(銀行や郵便局に預けているお金)や給料の調査をして、強制的に財産(預貯金、給料、家、土地、車など)の差押えをしています。
- ・ 「差押え」とは、自分の持っている財産を処分(家や土地を売ったり、預貯金を引き出すことなど)することができないようにすることです。
- ・ 決められた日までに税金を払わない人には、オレンジ色の封筒で「督促状」や「催告状」を送っています。封筒が届いたら必ず開けて中身を確認してください。税金の内容であればすぐに払ってください。また、払えない場合は相談してください。

問い合わせ先: 収納課〔東庁舎〕
TEL: 0748-71-2320 FAX: 0748-72-2460

湖南省のすてきな働き方を紹介することができました



ほん本「JOKATSU」



JK課プロジェクトの高校生



メッセージを載せた
クリアファイル

いろいろな会社での働き方や、生き生きと働く女性に話を聴きました。湖南省と甲賀市の会社や人が載っています。これからの働き方を考える人の役に立つ本です。

11月15日ごろから市役所やまちづくりセンターに置きます。無料でもらえます。この本では湖南省役所JK課プロジェクトの高校生が未来の自分の働き方・暮らし方や、なりたい自分になるための方法などを話し合っています。みんなで考えたメッセージは、「失敗をバネに挑戦しよう!」です。このメッセージを載せたクリアファイルは、市のイベントなどで配ります。

問い合わせ先: 人権擁護課〔西庁舎〕
TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

じんけんのまつり2017 (第32回 みくも 部落 解放 文化 の つどい)

～人権・平和・環境・福祉・国際交流を共に考えよう～

■いつ 11月12日 (日曜日) 10:00 から 15:00

■どこで 三雲 ふれあい センター

■内容 10:30 から

○ステージ 発表 (幼稚園 や 中学校 の 子ども達 の 歌 や 演奏、コンサート など)

○絵 などの 展示

○小さい 子どもの 遊び の コーナー、食べ物 の コーナー、販売 の コーナー

※駐車場 が 少ない です。バス で 来て ください。

問い合わせ 先: 三雲 ふれあい センター
TEL:0748-72-3166 FAX:0748-72-3301

ヴェナンス・レンキーク さん、湖南省 へ ようこそ!

アメリカ の セント・ジョンズ市 と 湖南省 は 1995
年 から 子ども の 絵 を 通じた 国際 交流 を
しています。そして、9月9日 (土曜日) から 13日
(水曜日) まで セント・ジョンズ市 の ヴェナンス・
レンキーク さんが 湖南省 市内 で ホーム ステイ
しました。

ヴェナンス さんは 勉強 が 大好き で、明るい
人 です。ホスト ファミリー の 下村 さん
と 正福寺 や 十二坊 温泉 ゆらら、北島 酒造 など
に 行きました。また、9月11日 (月曜日) には 市長
と 会いました。



問い合わせ 先: 人権 擁護 課 [西 庁舎]
TEL:0748-77-8512 FAX:0748-77-4101

こんげつ のうぜい
今月の納税など

がつ にち もくようび まで に 払って ください。(口座 から 引かれる 日)

- ・ 後期 高齢者 医療 保険 料
- ・ 介護 保険 料
- ・ 保育 料
- ・ 住宅 使用 料
- ・ 水道 料金
- ・ 下水道 使用 料

のうぜい そうだん ひ
納税 相談 の 日

しゅうのう か ぜいきん しはら そうだん
収納 課 で 税金 の 支払い について 相談 できます。

にち かようび
21日 (火曜日) 17:15 から 19:00

と あ さき しゅうのう か ひがし ちょうしゃ
問い合わせ 先: 収納 課 [東 庁舎]

TEL:0748-71-2320 FAX:0748-72-2460

こなん ろうどう えいせい やす
湖南 労働 衛生 センター の 休み の おしらせ

がつ にち かようび ごご しんさつ いし つごう やす
11月7日 (火曜日) の 午後 の 診察 は 医師 の 都合 の ため、休みます。

と あ さき こなん ろうどう えいせい
問い合わせ 先: 湖南 労働 衛生 センター

TEL:0748-75-0180 FAX:0748-75-0240

し え い じゅうたく す ひと ぼしゅう
市 営 住 宅 に 住 み た い 人 を 募 集 し ま す

だんち なまえ
■ 団 地 の 名 前

- ひがしでら だんち こ
・ 東 寺 団 地 2 戸 (3DK)
- ちやがま だんち こ
・ 茶 釜 団 地 2 戸 (3DK)
- いしべみなみ だんち こ
・ 石 部 南 団 地 1 戸 (2DK)

す ひ
■ 住 む こ と が で き る 日

が つ に ち も く よ う び あ と
1 月 4 日 (木 曜 日) より 後

や ち ん げ つ が く し ゅ う に ゆ う か
■ 家 賃 月 額 収 入 で 変 わ り ま す

し き き ん や ち ん げ つ ぶ ん
■ 敷 金 家 賃 の 3 か 月 分

も う こ ひ と
■ 申 し 込 み で き る 人

- こ な ん し げ つ い じ ょ う す げ つ い じ ょ う お な か い し ゃ げ つ い じ ょ う こ な ん し
① 湖 南 市 に 3 か 月 以 上 住 ん で い る か、6 か 月 以 上 (同 じ 会 社 に 3 か 月 以 上) 湖 南 市 で
は たら い 働 い て い る
- し ぜ い し ぜ い き ん し ょ う り ょ う た い の う し は ら
② 市 税 (市 の 税 金) や そ の ほ か の 使 用 料 な ど を 滞 納 (支 払 い が な い こ と) し て い な
い
- い ま い っ し ょ す い っ し ょ す よ て い か ぞ く し ん せ き
③ 今 一 緒 に 住 ん で い る か、一 緒 に 住 む 予 定 の 家 族 や 親 戚 が い る
- い っ し ょ す ぜ ん い ん げ つ し ゅ う に ゆ う ご う け い え ん す く ひ あ と
④ 一 緒 に 住 む 全 員 の 1 か 月 の 収 入 の 合 計 が 158,000 円 より 少 な い (引 か れ た 後 の
きんがく 金 額)
- も う こ ひ と い っ し ょ す ひ と ぼ う り よ く だ ん はい
⑤ 申 し 込 み し た 人 も 一 緒 に 住 む 人 も 暴 力 団 に 入 っ て い な い
- い ま す こ ま し ま ど ぐ ち そ う だ ん
⑥ 今 住 む と こ ろ に 困 っ て い る こ と が は っ き り し て い る (市 の 窓 口 で 相 談 し て い る)

※ 申 し 込 み で き る の は 1 世 帯 1 戸

※ ひ と り で 住 む た め に は 条 件 が あ り ま す

※ ペ ッ ト は 飼 え ま せ ん

■ い つ 11 月 17 日 (金 曜 日)、20 日 (月 曜 日) か ら 22 日 (水 曜 日)、24 日 (金 曜 日) 9:00 か ら 17:00

※ 11 月 18 日 (土 曜 日) と 11 月 19 日 (日 曜 日) と 11 月 23 日 (木 曜 日・ 勤 勞 感 謝 の 日) は 休 み。

し や く し ょ ひ が し ち ょ う し ゃ し ゅ く ど う
■ ど こ で 市 役 所 東 庁 舎 食 堂

も う こ
■ 申 し 込 み に つ い て

も う し こ み し ょ も う こ せ い り け ん ぼ ん ご う ふ だ と ま
申 込 書 を も ら っ て、申 し 込 み し て く だ さ い。整 理 券 (番 号 札) を 取 っ て 待 っ て く だ さ
い。申 込 書 を 見 て、日 本 語 で 説 明 を し ま す。

※ 11 月 17 日 (金 曜 日) の 11:00 か ら 16:00 ま で は ポ ル ト ガ ル 語 の 通 訳 が で き ま す。

※ 申 し 込 み が 多 い 時 は、11 月 の 終 わ り ご ろ に 抽 選 を し ま す。

と あ さ き ど ほ く け ん せ つ か ひ が し ち ょ う し ゃ
問 い 合 わ せ 先 : 土 木 建 設 課 [東 庁 舎]
TEL: 0748-71-2349 FAX: 0748-72-7964

こなんし びじゅつてん さくひん だ
湖南省 美術展へ 作品 を 出しません か



■いつ

がつ にち どうようび にち にちようび
2月17日（土曜日）から 25日（日曜日）まで
じかん まいにち にち にちようび
時間：毎日 10:00 から 17:00 まで。25日（日曜日）は 16:00 まで。

■どこで

しみん がくしゅう こうりゅう こうせい じゅうしょ こなんし にしみねちょう
市民 学習 交流 センター（サンヒルズ 甲西）住所：湖南省 西峰町 1-1

■作品 を 出せる 人

しがけん す ひと はたら ひと しがけん がっこう
滋賀県 に 住んでいる 人 または 働いている 人、滋賀県 の 学校
つうがく ひと ちゅうがくせい した ひと さくひん だ
に 通学 している 人（中学生 より 下 の 人 は 作品 を 出せません）。

■どんな 作品 を 出せる か：

- かいが ぶ にほんが ようが はんが しゃしん ぶ
・ 絵画 の 部…日本画、洋画、版画 ・ 写真 の 部
しょ ぶ こうげい りったい ぶ
・ 書 の 部 ・ 工芸 立体 の 部

おお かたち でんわ き
※大きさ、形、などは 電話 で 聞いて ください。

■作品 を 出せる 数 各 部門 と とも

ひとり てん
一人 2 点 まで

■お金

いってん えん こうこうせい むりよう
一点 につき 500円（高校生 は 無料）

■作品 を 会場 に 持って 来る 日 と 時間

- がつ にち どうようび
・ 2月10日（土曜日）13:00 から 16:00 まで
がつ にち にちようび
・ 2月11日（日曜日）9:00 から 12:00 まで

しゅつぴんひょう さくひん なまえ か さくひん うらめん は かね いっしょ
出品票（作品 の 名前 など を 書く）を 作品 の 裏面 に 貼り お金 と 一緒
かいじょう も き
に 会場 へ 持って 来て ください。

と あ さき しょうがい がくしゅう か にし ちょうしゃ
問い合わせ 先：生涯 学習 課〔西庁舎〕

TEL:0748-77-6250 FAX:0748-77-6253

こくみん ねんきん ほけん りょう こうじょ しょうめいしょ たいせつ ほかん
「国民年金保険料控除証明書」は大切に保管してください

ねんまつ ちょうせい かくてい しんこく こくみん ねんきん ほけん りょう しゃかい ほけん りょう こうじょ しんこく
年末調整や確定申告で国民年金保険料を社会保険料控除として申告する
ときは、「国民年金保険料控除証明書」か「領収証書」を必ず一緒に出します。
このため、2017年1月から9月30日までに国民年金保険料を払った人へ、「国民
ねんきん ほけん りょう こうじょ しょうめいしょ がつ にち にち おく がつ がつ にち
年金保険料控除証明書」が11月1日から10日に送られます。10月から12月31日
の間に初めて保険料を払った人には、2018年2月1日から10日に送られます。
ねんまつ ちょうせい かくてい しんこく たいせつ
年末調整や確定申告まで大切にしまっておいてください。
こくみん ねんきん ほけん りょう こうじょ しょうめいしょ とど な ばあい くさつ ねんきん じむしょ
国民年金保険料控除証明書が届かない、または失くした場合は、草津年金事務所
こくみん ねんきん か さいはっこう てつづ
国民年金課で再発行の手続きをしてください。

と あ さき くさつ ねんきん じむしょ こくみん ねんきん か
問い合わせ先：草津年金事務所 国民年金課
TEL:077-567-2220

がつ しごと せいかつ ちょうわ すいしん げっかん
11月は「仕事と生活の調和推進月間キャンペーン」です

「やらなければいけないこと」と「やりたいこと」の両方ができる働き方が仕事と
せいかつ ちょうわ かんが かつ かた みな しごと かぞく
生活の調和（ワーク・ライフ・バランス）という考え方です。皆さんも、仕事、家族との
じかん けんこう ちいき かつどう しゅみ じぶん せいかつ
時間、健康、地域の活動、趣味など、自分の生活のワーク・ライフ・バランスについて
かんが
考えてみましょう。



イラスト タカノキョウコ

と あ さき じんけん ようご か にし ちょうしゃ
問い合わせ先：人権擁護課〔西庁舎〕

TEL:0748-77-8512 FAX:0748-77-4101

女性 に対する 暴力 を なくす 運動 11月12日 (日曜日) から 25日 (土曜日) まで

暴力 は、どんな とき も 許されません。夫婦 や 恋人 への 暴力 も 許されません。

セクシュアル・ハラスメント (相手 を 嫌 な 気持ち に させる 性的 な 行動 や ことば)、
ストーカー など も 暴力 です。一人 で 悩まず 相談 して ください。

相談 できる ところ

○県立 男女 共同 参画 センター

TEL:0748 - 37 - 8739

○全国 共通 「女性 の 人権 ホット ライン」

TEL:0570 - 070 - 810

○滋賀県 中央 子ども 家庭 相談 センター

TEL:077-564-7867

問い合わせ 先: 人権 擁護 課 [西 庁舎]

TEL:0748-77-8512 FAX:0748-77-4101

文化 財 保護 強調 月間 (キャンペーン)

文化 財 を 大切に する 考え を 広め、文化 財 を 保護 して いきます。

湖南市 には たくさん の 文化 財 が あります。

東海道 石部 宿 歴史 民俗 資料館 を 見てみませんか

■どこで

雨山 文化 運動 公園 の 中 に あります。湖南市 雨山 2-1-1

■いつ

11月18日 (土曜日) と 19日 (日曜日)

■お金

無料

問い合わせ 先: 生涯 学習 課 [西 庁舎]

TEL : 0748-77-6250 FAX : 0748-77-6253

人権 ポスター と 人権 メッセージ 展

「誰にとっても暮らしやすいまちや学校に」という気持ちで湖南市内の子どもたちが、毎年、人権ポスターと人権メッセージをつくっています。

■どこで

湖南市役所西庁舎(石部)

■いつ

11月20日(月曜日)から12月7日(木曜日) 8:30から17:00

※土曜日・日曜日・祝日は休み

■どこで

甲西図書館

■いつ

12月9日(土曜日)から1月7日(日曜日) 10:00から18:00

※月曜日・火曜日・祝日・12月28日から1月4日は休み

問い合わせ先: 人権擁護課[西庁舎]

TEL: 0748-77-7036 FAX: 0748-77-4101

気軽にスポーツをしませんか?

運動が得意な人も得意でない人も、みんなで楽しく体を動かしませんか。

いきいきスポーツデーとエンジョイスportsデーではバドミントンや卓球のほか、子どもから大人まで、誰もができる色々なスポーツを楽しむことができます。

申し込みはいらないので、気軽に参加してください。

■参加できる人

湖南市に住んでいる人または湖南市内で働いている人

■お金

100円

■持ってくる物

体育館で使う靴、タオル、飲み物

○ いきいき スポーツ デー

■いつ

11月17日（金曜日）19：00 から 21：00 まで

■どこで

石部 中学校 体育館

○ エンジョイ スポーツ デー

■いつ

11月25日（土曜日）19：00 から 21：00 まで

■どこで

湖南市 総合 体育館

- ・外で履いている靴や裸足、靴下での参加はできません。
- ・小学生より小さい子どもは、大人の人と一緒に参加してください。

湖南市 青少年 育成 大会

甲西北中学校と日枝中学校の生徒12人が実行委員としてすすめます。
ぜひ見に来てください。

■いつ

11月26日（日曜日） 13：30 から 16：00 まで

■どこで

石部 文化 ホール（湖南市 石部 中央 1-2-3）

■内容

- ・中学生の意見発表
- ・フルートの演奏
- ・日枝中学校吹奏楽部の演奏
- ・いじめをなくそうサミットの報告
- ・実行委員がするクイズなど

11月は「子ども若者育成支援強調月間」です。大人が変われば子どもも変わる。
大人が社会のきまりを子どもに伝えてください。子どもが豊かに育つようにみんなと協力しましょう。

問い合わせ先：生涯学習課〔西庁舎〕

TEL：0748-77-6250 FAX：0748-77-6253

いしべ しゆく まち な てん 石部 宿 と 町 並み 展

いしべ しゆく しりょう かいどう ぞ ぶんか ざい しゃしん てんじ
石部 宿 の 資料 と 街道 沿い に ある 文化 財 を 写真 を 展示 します。

■いつ

がつ にち どようび がつ にち にちようび
11月11日 (土曜日) から 12月24日 (日曜日) まで
9:00 から 16:30 まで (入館 は 16:00 まで)

■どこで

とうかいどう いしべ しゆく れきし みんぞく しりょうかん こなんし あめやま
東海道 石部 宿 歴史 民俗 資料館 (湖南省 雨山 2-1-1)

■休み

やす
まいしゅう げつようび しゆくじつ つぎ ひ やす
毎週 月曜日 (祝日のときは次の日は休み)

かね おとな えん しょうがくせい ちゅうがくせい えん
■お金 大人 350円、小学生と中学生は150円

※20人 以上 (団体): 大人 300円、子ども 100円

がくげい いん かた こなんし れきし こうざ じょうきゅう 学芸員が語る 湖南省の歴史講座 (上級)

こなんし ぶんか ざい まな
湖南省 に ある 文化 財 について 学びます。

■いつ

がつ にち かようび がつ にち かようび がつ にち かようび がつ にち かようび がつ にち かようび
11月21日 (火曜日)、12月19日 (火曜日)、1月16日 (火曜日)、2月20日 (火曜日)、3月20日 (火曜日)
の 14:00 から 15:30 まで (3月20日 は 9:00 から 16:00)。

だい かい こなん さんざん ぶんか ざい
第1回 の テーマ は 湖南 三山 の 文化 財 です。

だい かい けんがく りょうきん い
第5回 は 見学 料金 が 要ります

■どこで

いしべ こなんし いしべ ちゅうおう
石部 まち づくり センター (湖南省 石部 中央 1-2-3)

■参加できる人

こなんし す ひと こなん しな い はたら ひと
湖南省 に 住んでいる 人 また は 湖南 市内 で 働いている 人

■なんにん

30 人

■話を する 人

うじまる たかひろ こなんし がくげいいん
氏丸 隆弘 (湖南省 学芸員)

■申し込み

もう こ がつ にち すいようび がつ にち きんようび
11月1日 (水曜日) から 11月17日 (金曜日) まで

と あ さき しょうがい がくしゅう か にし ちようしゃ
問い合わせ 先: 生涯 学習 課 [西庁舎]

TEL: 0748-77-6250 FAX: 0748-77-6253

講座「脱！自分流 コミュニケーション ～才能を引き出す人になる方法」

自分が思っている「当たり前」を見直して、ほかの人の才能を引き出す人になるためのコツを教えます。

■いつ 11月14日（火曜日） 14:00 から 16:00

■どこで 共同福祉施設（サンライフ 甲西）

■申し込み方法 11月13日（月曜日）までに 電話、FAX、メール してください。

■先生

栗栖 佳子さん（株式会社 宙 代表取締役）

※手話通訳、託児（子どもの保育）をしてほしい人は11月7日（火曜日）までに申し込んでください。

問い合わせ先：人権擁護課〔西庁舎〕

TEL:0748-77-8512 FAX:0748-77-4101

メール jinken@city.shiga-konan.lg.jp

イベント「人権尊重と部落解放をめざす県民のつどい」

人権について考えるためのいろいろなイベントがあります。申し込みはいりません。だれでも参加できます。

■いつ 12月10日（日曜日） 10:15 から 15:00

■どこで 県立文化産業交流会館（滋賀県米原市）

■内容

○お話「ありのままの私がいい!! ～生きづらさを乗り越えるヒントに～」

（先生：はるな愛さん）

○コンサート など

※託児（子どもの保育）、手話通訳があります。託児は11月30日（木曜日）までに

申し込みしてください。

問い合わせ先：滋賀県人権センター

TEL:077-522-8253 FAX:077-522-8289

イベント「英語でお茶べり」

お茶を飲んだりしながら、みんなで英語で楽しくしゃべります。申し込みがいます。

■いつ

11月11日（土曜日）14:00から15:30

■どこで

共同福祉施設（サンライフ甲西）

■先生

ババツンジ ハリスさん

■なんにん

先に申し込んだ人から15人まで

■お金

国際協会の会員と学生500円、国際協会の会員ではない人1,000円

問い合わせ先：湖南省国際協会〔中央まちづくりセンター〕

TEL・FAX :0748-71-4332

11月の図書館からのお知らせ



図書館カレンダー (石部)

日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

□ : 石部 図書館 の 休み



図書館カレンダー (甲西)

日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

○ : 甲西 図書館 の 休み

※ 移動図書館車で借りた本は、石部図書館・甲西図書館・各まちづくりセンターでも返せます。

※ 悪い天気などで休むこともあります。

石部図書館のおはなし会の予定

きじっこ おはなし会
グループ「ピッコロ」

12日 (日曜日) 11:00 から 12:00

(赤ちゃんから小学生向け)

よっといでたいむ

17日 (金曜日) 11:00 から 11:20

(赤ちゃんとおやむ向け)

25日 (土曜日) 16:00 から 16:30

(赤ちゃんから小学生向け)

甲西図書館のおはなし会の予定

ちっちゃな かぜ おはなし会

10日 (金曜日) 11:00 から 11:30

(赤ちゃんとおやむ向け)

18日 (土曜日) 14:00 から 14:20

(4歳から小学校に入学するまでの子ども向け)

18日 (土曜日) 14:30 から 15:00

(小学生向け)

おはなしの森

26日 (日曜日) 15:00 から 15:30

(赤ちゃんから小学生向け)

いどう としょかん しゃ がっ
移動 図書館 車「マツゾウ くん」11月 の スケジュール

いつ	どこで	じかん
にち 1日 すいようび (水曜日)	しもだ しょうがっこう 下田 小学校	10:25 から 10:45
	みと しょうがっこう 水戸 小学校	12:55 から 13:35
	ほだいじ 菩提寺 まち づくり センター	15:30 から 16:00
	きたやまだい じち かいかん 北山台 自治 会館	16:30 から 17:00
にち 2日 もくようび (木曜日)	いしべみなみ しょうがっこう 石部南 小学校	10:25 から 10:45
	いしべ しょうがっこう 石部 小学校	13:05 から 13:30
	みくも 三雲 ふれあい センター	15:30 から 16:00
	みょうかんじ たもくてき しゅうかいじょ 妙感寺 多目的 集会所	16:30 から 17:00
にち 8日 すいようび (水曜日)	ほだいじきた しょうがっこう 菩提寺北 小学校	10:25 から 10:45
	ほだいじ しょうがっこう 菩提寺 小学校	13:10 から 13:50
	いわね 岩根 まち づくり センター	15:30 から 16:00
	サンヒルズ こうせい ちゅうしゃじょう サンヒルズ 甲西 駐 車 場	16:30 から 17:00
にち 15日 すいようび (水曜日)	みくも ひがし しょうがっこう 三雲 東 小学校	10:25 から 10:45
	みくも しょうがっこう 三雲 小学校	13:00 から 13:40
	しもだ 下田 まち づくり センター	15:30 から 16:00
	なかやま せいきょう しゅうかいじょ よていち 中山 生協 集会所 予定地	16:30 から 17:00
にち 22日 すいようび (水曜日)	いわね しょうがっこう 岩根 小学校	12:55 から 13:25
	いしべみなみ 石部南 まち づくり センター	16:00 から 16:30

と あ さき こうせい としょかん こなんし ちゅうおう
 問い合わせ 先：甲西 図書館 湖南省 中央 5-50

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

いしべ としょかん こなんし いしべちゅうおう
 石部 図書館 湖南省 石部 中央 1-2-3

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

けんこう
健康 だより

ぼし けんこう てちょう
母子健康手帳をもらうには

8:30から17:00の間に保健センターに来てください。

もちもの
■持ち物

いんかん にんしん とどけで しょ にんしん だ かみ ほけん
印鑑、妊娠届出書<妊娠がわかったら出す紙>(保健センターにもあります)、マイ
ナンバーカード(ないときは、通知カードと本人が確認できるもの(運転免許証
やパスポートなど)

※妊娠届出書を持っていないときは、子どもが生まれる予定の日を病院の先生
に聞いてから来てください。

※代わりの方が保健センターに来るときは委任状(妊娠している人が書くもの)、
代わりの方の印鑑、本人とわかる物(運転免許証)も必要になります。

ベビースマイル

■いつ 11月13日(月曜日) 10:00から11:00

■どこで 保健センター

■だれ 1歳より小さい子どもとその保護者

■予定 子どもの成長発達や子育ての悩みを相談、ミニ講座(10:00から20分程度)

■持ち物 母子健康手帳、おむつなど

こ けんしん
子どもの健診

■どこで

保健センター(受付:13:00から14:15)

※10:00に大雨警報(ひどい雨)や強風警報(強い風)がでているときは、健診は
ありません。

もちもの
■持ち物

ぼし けんこう てちょう じつもん ひょう おお げつ じ は げつ じ
母子健康手帳、質問票、大きなタオル(4か月児のみ)、歯ブラシ(10か月児・
1歳6か月児・2歳6か月児・3歳6か月児)

※3歳6か月児健診では尿検査・視力検査(目の検査)をします。

	だれ	いつ
4か月児健診	2017年の7月に生まれた子ども	11月30日(木曜日)
10か月児健診	2017年の1月に生まれた子ども	11月29日(水曜日)
1歳6か月児健診	2016年の4月に生まれた子ども	11月17日(金曜日)
2歳6か月児相談・歯の健診	2015年の4月に生まれた子ども	11月10日(金曜日)
3歳6か月児健診	2014年の4月に生まれた子ども	11月9日(木曜日)

成人 健診・特定 健診 の 集団 健診 を します

■いつ

11月7日（火曜日）・8日（水曜日）

9:00 から 10:30（番号札を8:30から配って、番号順に受けてもらいます。）

■どこで

保健センター

■いつ

11月19日（日曜日）

9:15 から 10:30（番号札を9:00から配って、番号順に受けてもらいます。）

■どこで

市民産業交流促進施設「ここぴあ」

<成人 健診>

■だれ

19歳から39歳（1978年4月1日から1999年3月31日生）で2017年の4月より後に健診をまだ受けていない人

■持ってくるもの

お金1,000円、質問票、尿を採る入れもの（先に取りに来た人だけ）、健康手帳（持っている人だけ）

<特定 健診>

■だれ

40歳から74歳（1943年4月1日から1978年3月31日生）の国民健康保険に入っている人で2017年の4月より後に健診をまだ受けていない人

■持ってくるもの

お金1,300円、受診券、国民健康保険証、質問票、尿を採る入れもの（先に取りに来た人だけ）、健康手帳（持っている人だけ）

※同じ日に次の検診も受けられます。

<肺がん 検診>（申し込みは いりません）

■いつ

11月7日（火曜日）・8日（水曜日）

詳しくは保健センターだより（19ページ）をみてください。

※7日と8日のみ、9か月から小学校に入る前の子どもを健診のあいだ、あずかります。申し込みをした人の順番で15人まで。子どもをあずかって欲しい人は先に申し込んでください。子どもを連れて健診を受けることもできます。

禁煙 教室

たばこをやめたいと考えている人のための集団教室です。たばこをやめるきっかけづくりをサポートします。

■だれが

禁煙について興味のある人、禁煙したいと考えている人

■いつ

12月6日（水曜日）9:30 から 11:15

■どこで

保健センター

■内容

- ・呼吸検査（吐く息を調べます）
- ・尿検査（ニコチンの濃度を調べます）
- ・喫煙の影響について
- ・たばこをやめるために役立つ方法など

※個別の相談もできます。気軽に相談してください。

問い合わせ先：健康政策課【保健センター】
TEL：0748-72-4008 FAX：0748-72-1481

いろいろな相談ができます

住民生活相談

生活の中で困ったことがあれば相談してください。



問い合わせ先:

住民生活相談室〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788

消費生活相談

契約のトラブルや借りたお金の返し方で悩んでいる人は相談してください。

■いつ 月曜日 から 金曜日 9:00 から 16:30

問い合わせ先:

消費生活センター〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

女性の悩み相談

予約をしてください。

■いつ

11月2日(木曜日)・16日(木曜日)

12月7日(木曜日)・21日(木曜日)

14:30 から 16:30 (ひとり1時間 まで)

■どこで 女性センター

■相談できる人 湖南省に住んでいる女性

※外国語の通訳はありません。

問い合わせ先: 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

行政相談

国や県・市町の仕事についての困りごとや相談を受けます。

■いつ 11月16日(木曜日)13:30 から 16:00

■どこで 社会福祉センター

※外国語の通訳はありません。

問い合わせ先: 滋賀行政評価事務所

TEL: 077-523-1926

人権なんでも相談

人権擁護委員が、日常生活での悩みごとや心配ごと、地域や職場でのトラブルや差別などさまざまな相談を聴きます。無料です。予約はいりません。

■いつ・どこで 11月9日(木曜日) 13:30 から 16:00 ・石部老人福祉センター

11月9日(木曜日) 13:30 から 16:00 ・社会福祉センター

問い合わせ先: 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

広報 こなん やさしい 日本語 版 の 問い合わせ 先: 湖南省 市役所 人権 擁護 課〔西 庁舎〕

TEL: 0748-77-8511 FAX: 0748-77-4101 〒520-3195 湖南省 石部 中央 1-1-1